



Associação Internacional de Kawasaki

KIAN Olá Kawasaki

BOLETIM DA ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

japonês, inglês, chinês, coreano, espanhol, português, tagalo, vietnamita, tailandês, indonésio, nepalês e japonês fácil
Disponível também no site da Associação (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Associação Internacional de Kawasaki 2-2 Kizuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki, Kanagawa 211-0033
Tel.: 044-435-7000 Fax: 044-435-7010 <https://www.kian.or.jp/> E-mail : kiankawasaki@kian.or.jp

SOBRE A DECLARAÇÃO DO IMPOSTO DE RENDA



O montante do imposto é calculado e declarado em relação à renda anual a partir de **1º de janeiro até 31 de dezembro de 2021**.

A declaração é obrigatória para autônomos, agricultores e pessoas com trabalho secundário, etc.

Trabalhadores assalariados não precisam realizar a declaração, mas as seguintes pessoas são obrigadas:

- Pessoas cujo montante do salário anual foi superior a 20 milhões de ienes
- Pessoas que receberam salário de dois ou mais empregadores
- Pessoas que contribuíram com o imposto "furusato nozei" (exceto quem fez a solicitação one-stop); pessoas que receberam a dedução do financiamento habitacional; pessoas que recebem deduções para despesas médicas, etc.

Uma cópia da sua declaração do imposto de renda pode ser exigida no momento da renovação ou da alteração do visto.

Guarde a sua declaração do imposto de renda em um lugar seguro.

* Se você tiver um dependente em seu país de origem, é possível receber a respectiva dedução.

Caso você não tenha recebido a dedução de dependente(s),

solicite o reembolso ao seu empregador ou realize a declaração do imposto de renda.



Período de declaração: 16 (qui.) de fevereiro a 15 (seg.) de março de 2023

Documentos necessários para a declaração do imposto de renda:

1. Formulário de declaração do imposto de renda (disponível nas repartições fiscais)
*Necessário preencher o My Number (número de pessoa física) no formulário, etc.
2. Comprovante de renda de 2022 (comprovante de tributação na fonte ou registro de pagamento)
3. Cartão de residência
4. Documentos necessários para dedução de dependente(s)
(certidão de nascimento ou comprovante de envio de dinheiro, etc. de quem estiver no país de origem)
5. Documentos necessários para a dedução do prêmio do seguro (comprovante de dedução do seguro)
6. Dedução de despesas médicas (recibos)
7. Carimbo pessoal ou assinatura, etc.

Locais para declaração	Endereço/Contato	Jurisdição
Repartição Fiscal de Kawasaki	2-4-3 Hisamoto, Takatsu-ku, Kawasaki Tel.: 044-852-3221	Nakahara-ku, Takatsu-ku e Miyamae-ku
Repartição Fiscal de Kawasaki-Nishi	1-3-14 Kami-Aso, Aso-ku, Kawasaki Tel.: 044-965-4911	Tama-ku e Aso-ku
Repartição Fiscal de Kawasaki-Minami	3-18 Enoki-cho, Kawasaki-ku, Kawasaki Tel.: 044-222-7531	Kawasaki-ku e Saiwai-ku

◆ Informações disponíveis em inglês no site da Agência Fiscal Nacional.

Information about Final Return Tax <https://www.nta.go.jp/english/taxes/individual/12011.htm>

◆ Manual de preenchimento do formulário de declaração do imposto de renda para estrangeiros (versão simples) 2022 <https://www.nta.go.jp/taxes/shiraberu/shinkoku/tebiki/2022/foreigner/index.htm>

Explicações em inglês, chinês, português, vietnamita e nepalês.

SOBRE O TREINAMENTO DE PREVENÇÃO DE DESASTRES JUNTO COM MORADORES ESTRANGEIROS



Em cooperação com o Corpo de Bombeiros e a Associação do Bairro de Nakahara, será realizado um treinamento conjunto para o caso de desastre para moradores estrangeiros e japoneses.

Data e horário: **terça-feira, 28 de fevereiro de 2023, das 10h15 às 11h50**

Local: espaço em frente à entrada do Centro Internacional de Kawasaki

Conteúdo: experimentar um grande tremor no "simulador sísmico"




Taxa de participação: gratuita; Inscrição: desnecessário

Consultas: Associação Internacional de Kawasaki

por telefone (044-435-7000), pessoalmente ou por e-mail (kiankawasaki@kian.or.jp)

Brinde de alimentos para emergência!

EVENTOS NO CENTRO ENTRE JANEIRO E MARÇO DE 2023

Curso/Evento	Datas e horários	Participação	Conteúdo
Curso de Japonês Prático e Divertido para Estrangeiros japonês 	Curso Diurno (ter. e sex.) 10/jan. a 7/mar. 09h50 às 11h50 Nos consulte para mais informações.	9.350 ienes (17 aulas) Apostila a parte	9 a 11 salas desde o nível básico até avançado. Haverá creche no curso matinal (crianças maiores de 1 ano em idade pré-escolar). Inscrições abertas. Traga uma foto de 3 x 4 cm.
	*Poderá ser alterado para aulas online via ZOOM. Curso Noturno (quartas) 12/jan. a 16/dez. 18h30 às 20h30 Nos consulte para mais informações.	4.950 ienes (9 aulas) Apostila a parte	
Minirreunião de intercâmbio do Conselho das Organizações Privadas de Intercâmbio Internacional de Kawasaki LANA Hawaiian Quilt	11/fev. (sáb. - feriado) 13h00 às 15h00	Gratuito, 30 Vagas Inscrições abertas no site, por telefone ou pessoalmente.	Vai ter exposição sobre a história do Havaí, sobre Quilt e Coleções de Quilt. Temos também o show de dança havaiana com a Pua Lilia Shinjo e oficina de colar havaiana de origami.
Sala de reforço para crianças que não tem o japonês como língua materna 	4, 11, 25/fev., 4, 11, 18 e 25/mar., sábados, das 10h às 11h (previsão)	Gratuito Inscrição obrigatória Necessário que um responsável acompanhe na ida e na volta.	Auxiliaremos as crianças que não tem o japonês como língua materna e estão com dificuldades nos estudos.
Curso de idiomas para crianças nas férias de primavera Inglês infantil A Inglês infantil B Espanhol infantil 	28 (ter.) à 30 (qui.)/mar. Inglês A: 13h00 às 14h00 Inglês B: 14h30 às 15h30 Espanhol: 10h30 às 11h30	3.300 ienes (material didático incluso) Inscrições pelo site a partir de fevereiro	Vamos aprender com professores falantes nativos Inglês A (1ª a 2ª série) Inglês B (3ª a 4ª série) Espanhol (1ª a 5ª série)
Palestra sobre Cidadania Global "Diferente por sermos diferentes! Nossa visão do multiculturalismo"	sábado, 12/mar. 14h às 16h	Gratuito, 150 vagas Inscrições por ordem de chegada pelo site ou por telefone a partir das 10h de 15/fev.; mesmo no próprio dia se houver vagas.	Palestrante: Noriko Misawa, Presidente, The Art Project, Grupo de Contadores de História Multicultural

SERVIÇO DE CONSULTA PARA ESTRANGEIROS DO CENTRO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Entre em contato quando tiver qualquer dúvida ou problema (gratuito)

REALIZAMOS CONSULTAS PELO ZOOM!

* Horário de atendimento: **das 9h às 17h**
* Linha direta para consultas: **Tel. 044-455-8811**

Reservas pelo site

Possível fazer consultas mesmo nos dias em que não há um atendente que fala o idioma desejado através de interpretação por telefone.

Idiomas	Dia da semana	Idiomas	Dia da semana
inglês	segunda à sábado	chinês	segunda à sábado
português	terças e sextas	espanhol	terças e quartas
coreano	terças e quintas	tagalo	terças e quartas
vietnamita	terças e sextas	tailandês	segundas e terças
indonésio	terças e quartas	nepalês	terças e sábados



Página para inscrição online



Site do Centro Internacional de Kawasaki

*** CONSULTA JURÍDICA GRATUITA COM DESPACHANTE ADMINISTRATIVO**
(Realizado em japonês, mas é possível agendar intérprete.)

Data e hora: aos domingos, 19 de fevereiro e 19 de março de 2023, das 14h às 16h
Local: Centro Internacional de Kawasaki - Sala de Reuniões 2F.